



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

fassen? gibt es im Lateinischen überhaupt einen Plural von *fors*? Zu 24,17 hätte in der Anmerkung noch gesagt werden können, dass auch das englische Wort *sterling* (ursprünglich in *pound sterling*) eine Ableitung von Oosterling = Hanseate ist; also hanseatische, vollwertige Münze. Folgende Druckfehler sind zu verbessern: 65, 17 lies des Andrea Doria, 70, 22 Fahrzeuge, 77, 14 Herren. Über die Betonung einiger un-Komposita im Vokabular wäre wohl zu streiten. Dem Buche sind interessante alte Stadtpläne, Karten und Ansichten beigegeben.

Das Zarteste und Feinste, was ich von dem Verfasser Immensees kenne, liegt uns in (5) vor: Ebendarum fürchte ich, dass es nicht leicht sein wird,

der Dichtung — eine solche ist es, und zwar von unvergänglichem Reiz — in einer Durchschnittsklasse gerecht zu werden. Es wird schwer halten, den Blütenstaub davon nicht abzustreifen! Auch als Textausgabe ist das Buch eine schöne Leistung, an der man seine Freude haben kann. Die Einleitung ist kurz und genügend, die Anmerkungen besonnen, ausreichend und ohne Überflüssigkeiten, das Vokabular gut. Eine gute Idee ist die Einfügung eines Lageplans zum Eingang der Geschichte auf Seite 48. Das Buch enthält am Schluss neun Seiten Übungen zum Übersetzen ins Deutsche, von denen das Titelblatt nichts sagt.

Edwin C. Roedder.

University of Wisconsin.

II. Eingesandte Bücher.

The Relations of Longfellow's Evangeline to Tegner's Frithjofs Saga by Anton Appellmann, Un. of Vermont. Reprinted from Publications of the Society for the Advancement of Scandinavian Study. Urbana, Ill.

Vom deutschen Wesen nach dem Kriege. Ein Erziehungsbuch von Richard Seyfert. Ernst Wunderlich, Leipzig, 1915.

Aus eiserner Zeit. Freie Kriegsaussätze von Meeraner Kindern. Gesammelt und herausgegeben von Arthur Fröhlich. Ernst Wunderlich, Leipzig, 1915. M. 2.20.

The Mysticism of Maurice Maeterlinck by Otto Heller. — *Jürg Jenatsch in Geschichte, Roman und Drama* von A. Kennigott. Reprints from Washington University Studies, Vol II. Part II. No. 2. April 1915.

Der Erbförster. Trauerspiel in fünf Aufzügen von Otto Ludwig. Mit Einleitung und Anmerkungen von Dr. Robert Lohan. Mit einem Titelbild. 2. Auflage. G. Freytag, Leipzig, 1915. 75 Pf.

Beginning German. By W. Blake-more Evans and Heinrich Keidel, Ohio State University. R. G. Adams & Company, Columbus, O. \$1.00.

Das Nibelungenlied. (Übersetzt nach der Handschrift A.) Für den Schulgebrauch (mit teilweiser Benützung der Übersetzung von Oskar Henke) ausgewählt und herausgegeben von Dr. Alfred Koppitz, Professor und Bibliothekar an der k. k. Theresianschen

Akademie in Wien. Vierte, neu durchgesehene Auflage. G. Freytag, Leipzig. M. 1.00.

Friedrich Gottlieb Klopstock. Oden Ausgewählt und erklärt für den Schulgebrauch. Mit einem Anhang: Einige charakteristische Stellen aus dem Mesias. Von Rudolf Windel, Professor an der lat. Hauptschule der Frankeschen Stiftungen in Halle a. S. Vierte, umgearbeitete Auflage. G. Freytag, Leipzig. 80 Pf.

Schuld and other stories by Ilse Leskien. Edited with notes, vocabulary, exercises, and an appendix by Bayard Quincy Morgan, University of Wisconsin. Oxford University Press, New York, 1915. 40 cts.

Jürg Jenatsch von Konrad Ferdinand Meyer. Edited with introduction and notes by A. Kennigott, Instructor in German, McKinley High School, St. Louis, Mo. Boston, C. C. Herth, 1911. 60 cts.

Die deutsche Volkswirtschaft im Kriege. Nachtrag, Oktober 1915. Direktion der Diskonto-Gesellschaft, Berlin.

Aus Natur und Geisterwelt. Sammlung wissenschaftlich-gemeinverständlicher Darstellungen. 486. Bändchen. *Die germanische Heldensage.* Von J. W. Bruinter. — 496. Bändchen. *Die Homerische Dichtung.* Von Georg Finsler. — 513. Bändchen. *Franz Grillparzer. Der Mann und das Werk.* Von Prof. Dr. Alfred Kleinberg. Mit einem Bildnis Grillparzers. B. G. Teubner,

Leipzig, 1915. M. 1.25 das Bändchen. zur methodischen Gestaltung von *Paul Friedrich von Schiller. Die Braut von Messina* oder *die feindlichen Brüder*. Ein Trauerspiel mit Chören. Für den Schulgebrauch herausgegeben von *Dr. Karl Tumling*, k. k. Hofrat. 3. Auflage. Von *Leo Tumling*, k. k. Gymnasialprofessor. G. Freytag, Leipzig, 1914. 70 Pf.

Praktisches Lehrbuch der Deutschen Geschichte. Nach den Grundsätzen des erziehenden Geschichtsunterrichts für die Volks- und Bürgerschule, Mittel- und Tüchterschule in anschaulich-ausführlichen Zeit- und Lebensbildern bearbeitet von *Th. Franke*. III. Teil: *Der Weltkrieg*. Das erste Kriegsjahr bis zum Fall der polnischen Festungen. Ernst Wunderlich, Leipzig, 1915. M. 3.60.

Sprachliche Formübungen in Lebensgemeinschaften. Anregungen und Stoff

Der Wall von Eisen und Feuer. Ein Jahr an der Westfront. Von *Prof. Dr. Georg Wegener*, Kriegsberichterstatte im Grossen Hauptquartier. F. A. Brockhaus, Leipzig, 1915. Feldpostausgabe M. 1.00.

Short Stories for Oral German. By *Anna Woods Ballard*, M. A., Diplômée de l'Association Phonétique Internationale, Instructor in French at Teachers College, Columbia University, and *Carl A. Krause*, Ph. D., Head of the Department of Modern Languages, Jamaica High School, N. Y., Lecturer on Methods of Teaching Modern Languages, New York University. Charles Scribner's Sons, New York. 80 cts.

A Unique German Text

The ideal course favor texts which are of intrinsic interest and have real content value. It does not make a fetch even of the classics. It provides opportunity for the study of Germany of to-day by reserving an important place for **AUS NAH UND FERN**, the unique text in periodical form.

Aus Nah und Fern

Is adapted to second and third year German classes. It depicts in vivid form the progress of events, particularly in the German world. It is read enthusiastically by students in the secondary schools and colleges throughout the country.

It is used as a part of the German course by representative schools and colleges throughout the entire country.

Four issues per academic year, Oct., Dec., Feb., Apr.

Subscription price 50c per year; in clubs of 6 or more 40c.

Single copies 15c each; 6 or more to one address 12c each.

Approval copies, subject to return at Publisher's expense, sent to any teacher of German or school superintendent in the United States or Canada. Write us as to special plans for schools desiring to begin use of **AUS NAH UND FERN** at this time.

ADDRESS

Secretary of Francis W. Parker School Press (N. & F.)

330 Webster Avenue, Chicago.